

COMPACT Dynamic

Käyttöohje

FI | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Sisällysluettelo

1.	Ohjeet	4
1.1.	Yleiset ohjeet	4
1.2.	Symbolien selitykset	4
1.3.	Tekijänoikeutta koskevat ohjeet	5
2.	Käyttötarkoitus	6
2.1.	Käyttöaihe	6
2.2.	Vasta-aihe	6
2.3.	Kohderyhmä	6
3.	Turvallisuuteen liittyvät tiedot	7
3.1.	Yleiset turvallisuuteen liittyvät tiedot	7
3.2.	Turvallisuusohjeet	7
3.3.	Varoitusohjeet	7
4.	Tuotteen kuvaus	8
4.1.	Tuotteen kuvaus	8
4.2.	Tekniset tiedot / suorituskykytiedot	8
4.3.	Tyypikilpi	8
4.4.	Rakenne	9
4.5.	Toiminnan kuvaus	9
4.6.	Kaavio	9
5.	Valmistelu käyttöä varten	11
5.1.	Kuljetus ja varastointi	11
5.2.	Asennuksen edellytykset	11
5.2.1.	Asennusversiot	12
5.2.2.	Putki- ja letkuliitännät	12
5.2.3.	Liitännämitat	13
5.2.4.	Suodatin	13
5.3.	Kokoonpano, asennus ja käyttöönotto	13
5.3.1.	Valinnaisten lisävarusteiden, jälkivarustusosien ja varaosien kokoonpano ja asennus	15
5.3.2.	Liitännät ja muut laitteet	15
5.4.	Elektroniikka	16
5.4.1.	Sähköliitännät	16
6.	Käyttö	17
6.1.	Normaali käyttö	17
6.1.1.	Ulkoinen näyttö	17
6.2.	Virheilmoitukset	17
7.	Hoito ja kunnossapito	19
7.1.	Säännölliset puhdistustoimet	19
7.1.1.	Päivittäinen puhdistus GREEN&CLEAN M2:lla	19
7.1.2.	Puhdista ja tyhjennä esisuodatin	19
7.2.	Huolto ja kunnossapito	19
7.2.1.	Keräyssäiliön vaihto	20
7.2.2.	Keräyssäiliön hävittäminen	22
7.2.3.	Huoltotila	23
7.2.4.	1 vuoden huoltosarja	24
7.2.5.	5 vuoden huoltosarja	24
7.2.5.1.	Sentrifugin silmämääräinen tarkastus	25
8.	Käytöstä poisto	26
8.1.	Purkaminen	26
8.2.	Kierrätys ja hävittäminen	26
9.	Liite	27
9.1.	Tilausnumerot ja toimituslaajuus	27
9.1.1.	Lisävarusteet, huoltosarjat, keräyssäiliö ja varaosat	27
9.2.	Takuuehdot	36
9.3.	Muutoshistoria	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	Sähköposti	ifu@metasys.com
	Tilausnumero	200004297v01

Jos haluat tilata painetun version käyttöohjeesta, ota yhteyttä sähköpostilla osoitteeseen ifu@metasys.com tai täytä osoitteessa www.metasys.com/downloads -oleva tilauslomake.

Paperinen käyttöohje toimitetaan maksutta seitsemän kalenteripäivän kuluessa siitä, kun vastaanotamme tätä koskevan pyynnön.

Käännökset

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Kuvat

Tässä käyttöohjeessa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja ne voivat poiketa tuotteen tosiasiallisesta ulkoasusta.

1. Ohjeet

1.1. Yleiset ohjeet

METASYS voi taata hammashoitolaikkeen turvallisuuden, luotettavuuden ja suorituskyvyn vain, kun seuraavat ohjeet huomioidaan:

- > Tuotetta saa käyttää vain käyttöohjeiden mukaan.
- > Huolto- ja korjaustyössä (tarkastus, huolto, korjaus, vaihto) saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- > Kaikki sen hoitoyksiköiden valmistajan antamat tiedot, johon laite liitetään, on huomioitava.
- > Käyttöönoton jälkeen on täytettävä asennusilmoitus ja lähetettävä se METASYS-yhtiölle takuuajan määrittämiseksi.
- > Kaikki huolto- ja kunnossapitotyöt on kirjattava laiteasiakirjaan.
- > Valtuutetun teknikon pyynnöstä METASYS tarjoaa käyttöön kaikki asiakirjat, joita pätevät henkilöstö voi käyttää laitteen huollossa ja kunnossapidossa.
- > METASYS ei ota mitään vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat ulkoisen tekijän vaikutuksesta (puutteellinen asennus), väärin tietojen käytöstä, hammashoitolaikkeen määrättyjen käyttöä tai epäasianmukaisesti suoritetuista huolto- ja kunnossapitotoista.
- > Käyttäjän on perehdyttävä hammashoitolaikkeen käyttöön ja vakuuttava hammashoitolaikkeen asianmukaisesta kunnosta.

Tärkeää: Laitteen dokumentaatio on luettava huolellisesti ennen asennusta, käyttöönottoa ja käyttöä, ja dokumentaatiota on säilytettävä tuotteen koko elinkaaren ajan.

1.2. Symbolien selitykset

	CE-merkintä		Merkintä yhdenmukaisuudesta NBauO-asetuksen pykälän § 22 kohdan 4 kanssa
	Lääkinnällinen laite		Käännöksestä vastaava henkilö
	Lääkinnällisen laitteen yksilöllinen tunnistus		Huomioi käyttöohje
	UDI-merkintä standardin mukaisella HIBC-tietosisällöllä		Käytä käsineitä
	Tuotenumero		Käytä silmäsuojaimia
	Sarjanumero		Käytä suu-nenäsuojainta
	Valmistaja		Vedä virtapistoke irti
	Valmistuspäivä		Yleiset varoitusmerkit
	Valtuutetun edustajan kotipaikan nimi ja osoite Sveitsissä		Suojaa kuumuudelta / suojaa auringonvalolta
	Huomioi käyttöohje		Suojaa märkyydeltä / säilytä kuivana
	Huomioi käyttöohje ja viittaus sähköisen käyttöohjeeseen (eIFU)		Särkyvä
	Lämpötilarajoitus		Pakkauksen suunta ylös

	Varo / Huomio		Sähkö-/elektroniikkalaitteiden erilliset keräyspisteet WEEE
	Ilmankosteuden rajoitus		Kotelointiluokka II
	Säiliö täytetty		Tyypin BF käyttöosa
	Häiriö päätelaitteessa		Sähköstaattisesti herkät laitteet / laitteen osat
	Päälle pois		Pinoamisrajoitus n = (lukumäärä)
	Kaiutin		Tiedoston lataus
	Ääni		Tietoja
	Kallistus / rinne		Huolto / kunnossapito
	Suurin asennuskorkeus merenpinnan yläpuolella		Pysäytä käyttö

1.3. Tekijänoikeutta koskevat ohjeet

Kaikki nimet ja sisältö ovat tekijänoikeuslain nojalla suojattuja. Tämä asiakirjan jakeleminen, monistaminen tai muu hyödyntäminen on sallittua vain METASYS Medizintechnik -yhtiön kirjallisella luvalla.

2. Käyttötarkoitus

COMPACT Dynamic on itsestään toimiva kaksivaiheinen yhden hoitopaikan amalgaamierotin, johon on integroitu dynaaminen ilman/veden erotus sekä imuvirtaventtiili amalgaamin erottamiseen hammashoitoyksiköiden jätevedestä.

2.1. Käyttöaihe

Ei koske.

2.2. Vasta-aihe

Ei koske.

2.3. Kohderyhmä

Vain koulutettu ja pätevä henkilöstö saa käyttää laitetta.

3. Turvallisuuteen liittyvät tiedot

3.1. Yleiset turvallisuuteen liittyvät tiedot

Kaikista tuotteen yhteydessä esiintyneistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenmaan vastaavalle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

3.2. Turvallisuusohjeet

Asennuksen, muutostyöt ja korjaukset saa teettää vain valtuutetuilla ammattilaisilla, jotka noudattavat standardia EN 60601-1 (kansainvälinen standardi lääkinneillä käytettävistä laitteista, erityisesti osa 1: Yleis. määräykset turvallisuutta varten).

Sähköasennuksen on vastattava IEC-määräyksiä (kansainvälinen sähkötekniikan komitea).

Laite ei sovi käytettäväksi räjähdysvaarallisilla alueilla tai palamista kiihdyttävässä ilmassa.

3.3. Varoitusohjeet

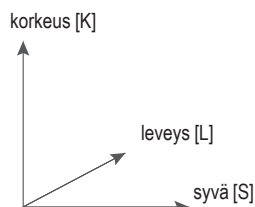
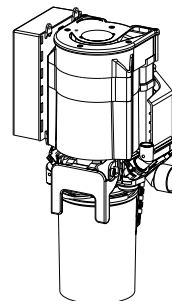
Vaara	Varoitus vaarasta, joka johtaa välittömästi vakaviin vammoihin tai kuolemaan
Varoitus	Varoitus vaarasta, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan
Varo	Varoitus vaarasta, joka voi johtaa lieviin vammoihin
Huomio	Varoitus vaarasta, joka voi johtaa mittaviin aineellisiin vahinkoihin

4. Tuotteen kuvaus

4.1. Tuotteen kuvaus

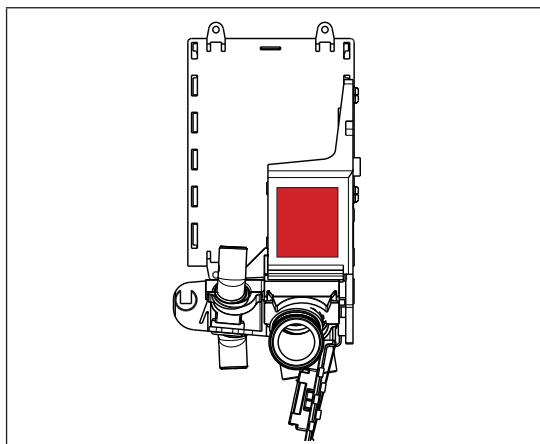
COMPACT Dynamic on kaksitasoinen, yhden paikan amalgaamierotin, johon on integroitu dynaaminen ilman/veden erotus.

4.2. Tekniset tiedot / suorituskkytiedot



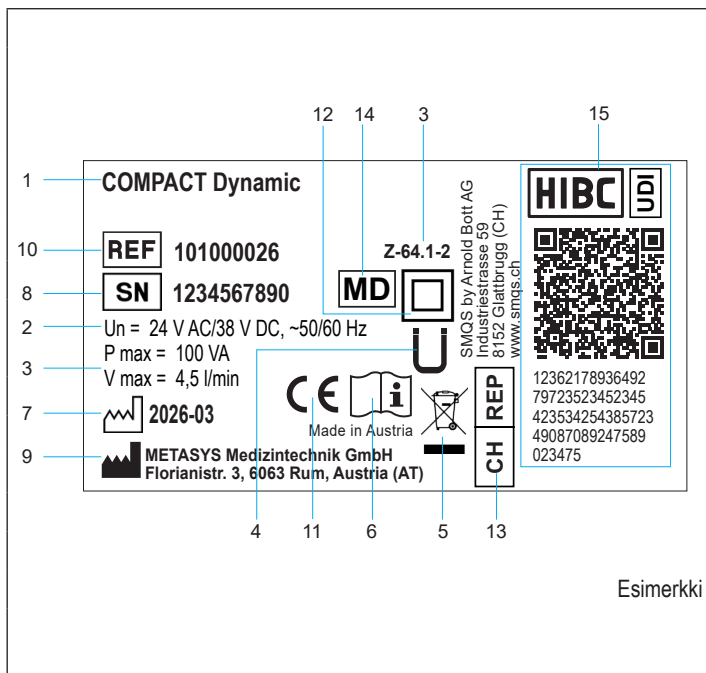
	COMPACT Dynamic
Jännitteensyöttö	24 V AC / 38 V DC
Taajuus	50/60 Hz
Suurin virrankulutus	4 A
Suurin ottoteho	100 VA
Suurin ympäristön lämpötila	40 °C
Suurin nesteen läpivirtaus	3,0 l/min sylkyastian kautta; 1,5 l/min imupuolen kautta
Alipainealue	80-160 mbar
Erotusnopeus	96,4 %
Keräyssäiliön tilavuus	300 cm ³
Mitat (K x L x S)	301 x 173 x 110
Luokka	MP-luokka 1
DIBT-rekisterinumero	Z-64.1-2
Mahdolliset imujärjestelmät	märkä- tai kuivatäytetty alipainekehitin
Käyttöosa	Tyyppi BF (ei suoraa potilaskontaktia, vain imusuodatuksen kautta)

4.3. Tyypikilpi



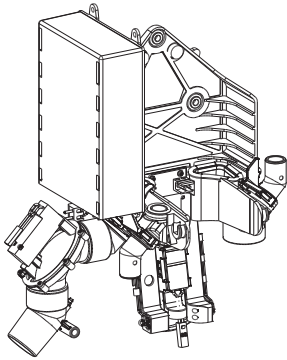
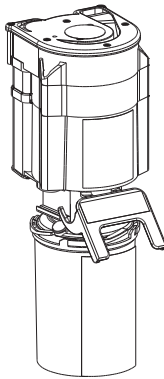
COMPACT Dynamic Asennusversio:

Tyypikilpi sijaitsee moduulissa 1 oikealla puolella (imuletkuliitännän yläpuolella).



1	Laitteen nimi
2	Kytentiedot
3	Hyväksyminen German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
4	Merkintä yhdenmukaisuudesta NBauO-asetuksen pykälän § 22 kohdan 4 kanssa
5	Sähkö-/elektroniikkalaitteiden erilliset keräyspisteet WEEE
6	Huomioi käyttöohje
7	Valmistuspäivä
8	Sarjanumero
9	Valmistaja
10	Tuotenumero
11	CE-merkintä
12	Koteloitiluokka II
13	Valtuutetun edustajan kotipaikan nimi ja osoite Sveitsissä
14	Lääkinnällinen laite
15	Lääkinnällisen laitteen yksilöllinen tunnistus; UDI-merkintä standardin mukaisella HIBC-tietosisällöllä

4.4. Rakenne

Moduuli 1	Moduuli 2
Keskellä oleva kiinnitysosa: > Ilma-, vesi- ja virtaliitännät > Seinäpidike > Ohjauselektronikka 	Ilman/veden erotus: > Keräyssäiliö > Sentrifugi > Erotus 

4.5. Toiminnan kuvaus

Jätevesi ohjataan sylkykupista suoraan keräyssäiliöön, joka muodostaa samalla amalgaamierotuksen ensimmäisen tason (sedimentaatio).

Kun nesteen taso keräyssäiliössä saavuttaa kapasitiivisen anturin vaikutusalueen, pumppua ja sentrifugia ja juoksupyörää käyttävä moottori käynnistyy. Pumppu siirtää sedimentaatiolla esipuhdistetun veden sentrifugiin.

Pyörytyksen aikana raskaat osat painuvat kahden sisäkkäisen sentrifugikammion seinämiin. Puhdistettu vesi virtaa jatkuvasti poistoaukosta ulos.

Jälkikäyntiajan kuluttua moottori oikosuljetaan ja sentrifugi pysähtyy äkillisesti. Vesipylvään edelleen pyöriessä sentrifugi puhdistaa itsensä ja raskaat osat huuhtoutuvat keräyssäiliöön.

Kun imuletku nostetaan, paiknanvalintaventtiili avautuu ja moottori käynnistyy. Tällöin pumppu, sentrifugi ja erotusjuoksupyörä alkavat pyöriä. Imuvirta johdetaan erotuskammion läpi, jossa nopeasti pyörivät juoksupyörän siivet kiihdyttävät sen pyörimään liikkeeseen.

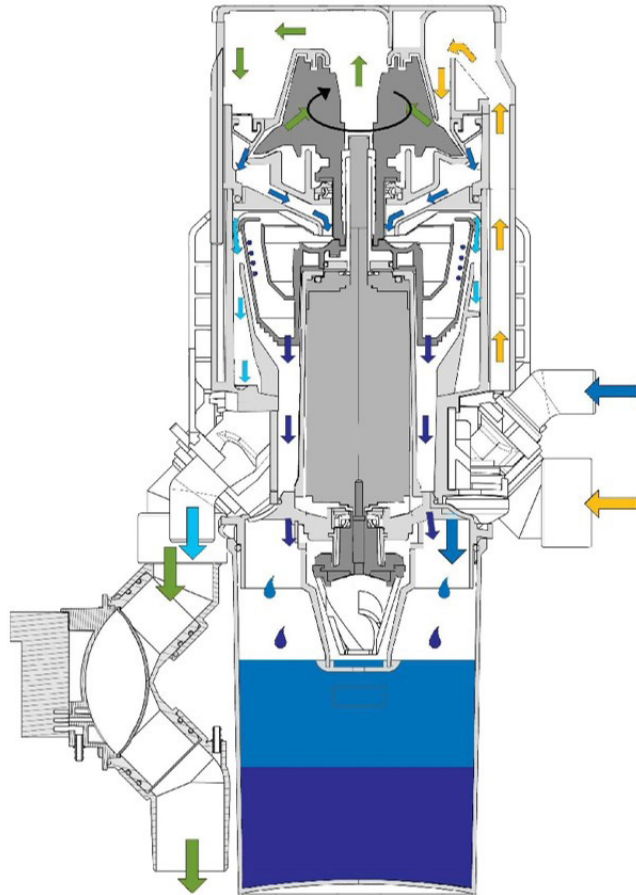
Imuvirran kiinteät ja nestemäiset ainesosat lingotaan tangentiaalisesti ulos ja ilma pääsee samalla siipiakselin kautta imukoneeseen.

Ulos lingotut kiinteät ja nestemäiset aineet johdetaan sentrifugiin tulospiloon kautta ja edellä kuvattu kierto alkaa jälleen alusta.

4.6. Kaavio

Kuvaus

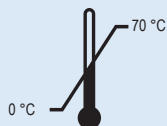
- Imuvirtaus (eritys)
- Alipaine
- Jätevesi
- Amalgaami
- Amalgamia sisältävä jätevesi



5. Valmistelu käyttöä varten

5.1. Kuljetus ja varastointi

Laite lähetetään kahden toisiinsa kiinnitetyn solupolystyreenikuoren sisällä. Jos laitetta on kuljetettava edelleen tai se palautetaan, käytä tätä alkuperäispakkausta. Laitetta on kuljetettava ja varastoitava aina pystyasennossa. Laite on kuljetettava sijoituspaikkaan asti täydellisesti pakattuna. Kun laite on purettu pakkauksesta, sen täydellisyys ja mahdolliset kuljetusvahingot on tarkastettava.

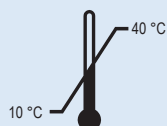


Kuljetus- ja varastointilämpötila



Kuljetus ja varastointikosteuden rajoitus

5.2. Asennuksen edellytykset



Käyttölämpötila: 10 °C - 40 °C



Ilmankosteus enintään 70 %



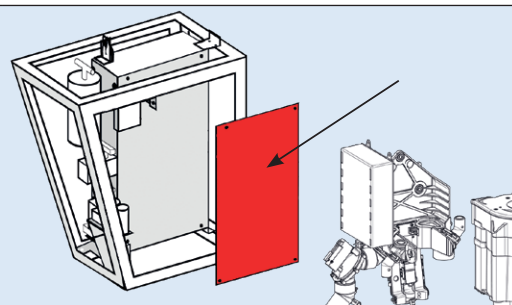
Enintään 3000 m merenpinnan yläpuolella

- > Asennus vaatii seuraavan tilan: K x L x S = 350 x 215 x 120 mm
- > Tärinän välttämiseksi kiinnityksen saa tehdä vain kolmen moduulissa 1 olevan aukon kautta hoitoyksikön kantaviin osiin! (Älä ota tärinänvaimennusosia pois!)
- > Laitteen on voitava heilahdella vapaasti eikä se saa koskea muihin hoitoyksikön laitteiden osiin (johdot, letkut, suojukset ja vastaavat).

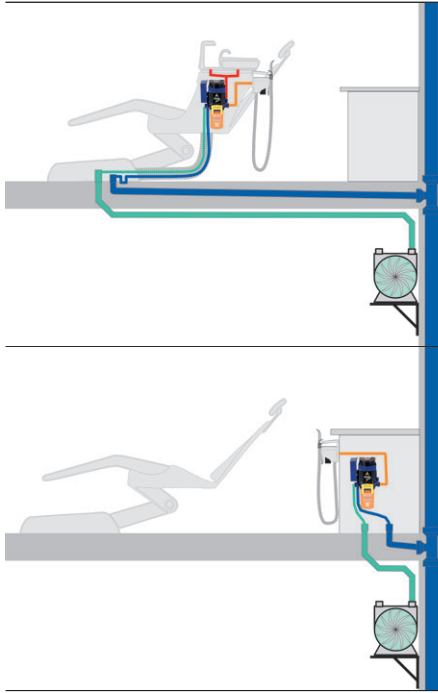


Varo:

Moduulin 1 takana on asetettava kosketussuojalevy sähköisesti johtavan alustan varalta!



5.2.1. Asennusversiot



Sylkyastian asennus

Laitteen suora integrointi sylkyastiaan on suositeltavaa, koska tällöin laitteeseen menevät letkut voidaan pitää mahdollisimman lyhyinä.

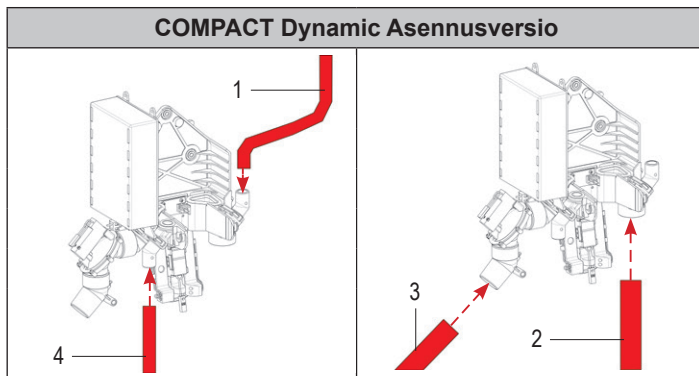
Sylkyastia on varustettava tärinättömällä laitekiinnityksellä, joka yhdistetään hoitoyksikön kantaviin osiin. On myös tärkeää varmistaa, että laite ei voi vuodon sattuessa vahingoittaa muita laitteita.

Asennus takapäin sijaintiin

Jos hoitoyksikössä ei ole sylkyastiaa ja poistoimu on asennettu takapäin sijaintiin, laite voidaan asentaa kaappiin.

Sylkyastian poistovirran liitäntäaukko on tässä tapauksessa suljettava tulpalla.

5.2.2. Putki- ja letkuliitännät

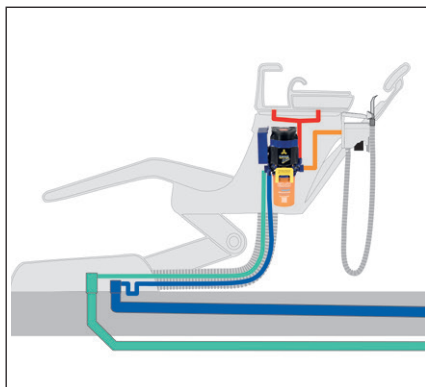


- | | |
|---|--|
| 1 | Sylkyastian poistoletkun liitäntä Ø 15 mm |
| 2 | Imuletkun liitäntä (letkualustaan) Ø 26 mm |
| 3 | Tyhjiöletkun liitäntä (imukoneeseen) Ø 26 mm |
| 4 | Poistoletkun liitäntä (puhtaan veden ulostuloon) Ø 15 mm |



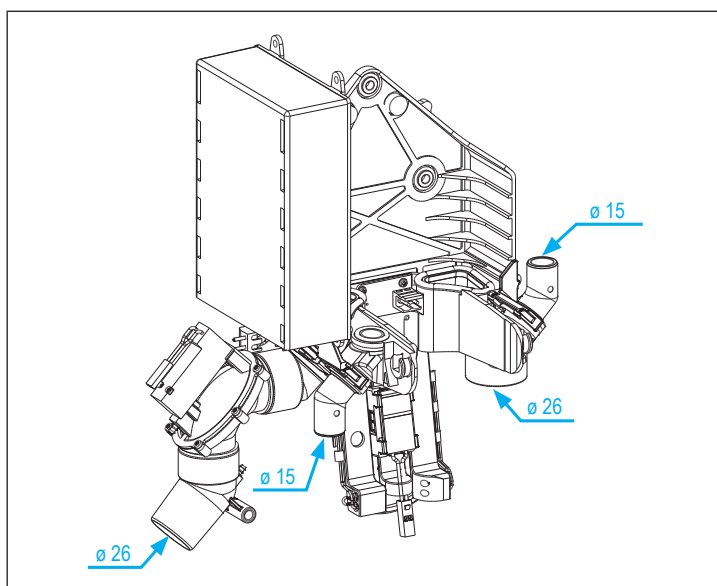
Huomio:

Tarpeettomat liitännät on suljettava tulpilla!



- > Laitteeseen johtavat letkut on pidettävä mahdollisimman lyhyinä, jotta kerrostumien muodostumista voidaan ehkäistä.
- > Likaantuneet hammaslääketieteelliset letkut on vaihdettava asennuksen yhteydessä ja ne on annettava valtuutetun yrityksen hävitettäväksi.
- > Laite on liitettävä hajulukon kautta jätevesijohtoon.
- > Jäteveden on voitava virrata vapaasti pois, koska tukoksen ilmetessä erotusteho ei ole taattu.
- > Vesisuihkulla toimivat syllynpoistajat on poistettava käytöstä niiden suuren vedenkulutuksen vuoksi.
- > Sylkyastian huuhtelun kesto on rajoitettava ajastinreleellä tai painikkeella enintään 30 sekuntiin veden kulutuksen ollessa 3 l/min, jotta sentrifugi voidaan pysäyttää.
- > Katso sopivat letkun liitinhylsät ja adapterit kohdasta 9.1.1. Lisävarusteet, huoltosarjat, keräyssäiliö ja varaosat.
- > Asennuspaikan on oltava soveltuva (laite ei saa vuodon sattuessa voida vahingoittaa mitään muita laitteita).

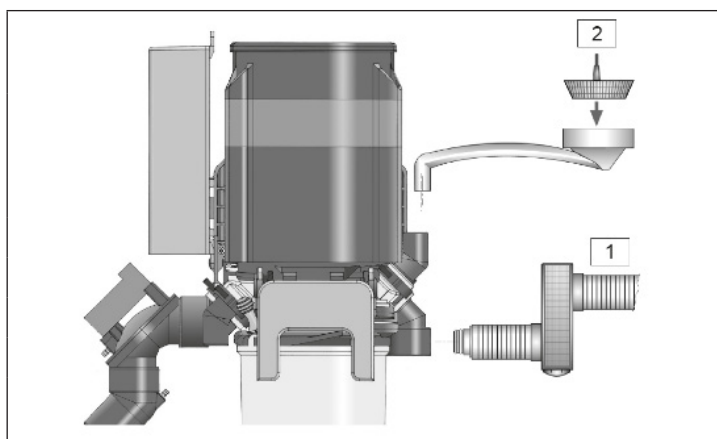
5.2.3. Liitäntämitat



5.2.4. Suodatin

Suunhuuhtelualtaan poistossa on oltava karkea seula. Sen silmäkoko saa olla enintään 3 mm ja sitä ei saa poistaa amalgaamierottimen käytön aikana.

Jos letkualustaa ei ole, on amalgaamierottimen imupuolelle asennettavaesisuodatin, jonka silmäkoko on enintään 1 mm. Esisuodattimen on oltava hoitohenkilöstön käsiteltävissä.



1 Esisuodatin

2 Karkea seula (suunhuuhteluallas)

5.3. Kokoonpano, asennus ja käyttöönotto

Lue ohjekirja huolellisesti ennen asennusta ja käyttöönottoa!



1

Varmista, että käytössä on riittävästi tilaa

katso 5.2. Asennuksen edellytykset

2

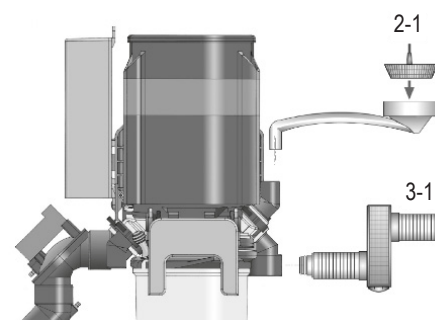
Suunhuuhtelualtaan karkean seulan tarkastaminen

2-1 - Karkea seula (suunhuuhteluallas)

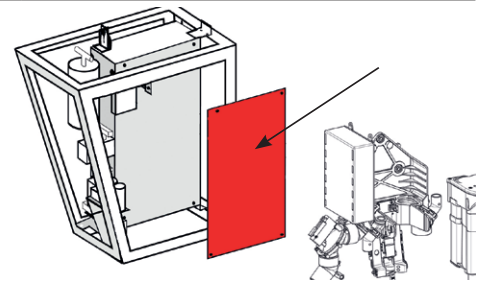
3

Asenna esisuodatin (jos sitä ei ole letkualustassa)

3-1 - Esisuodatin

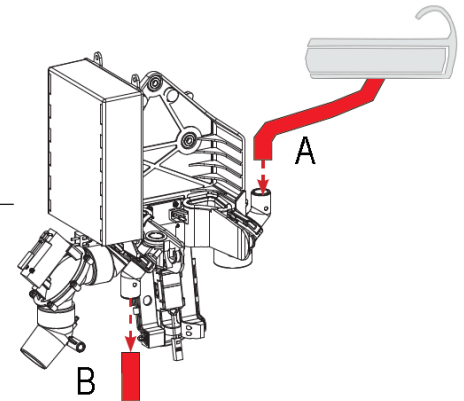


- 4 Aseta kosketussuojalevy moduulin 1 taakse (sähköisesti johtavan alustan varalta)



- 5 Sylkyastian poistoletkun liittäminen
(Karkean seulan silmäkoko max. 3 mm)

A - Sylkyastian poistoletkun liitäntä



- 6 Poistoletkun liittäminen

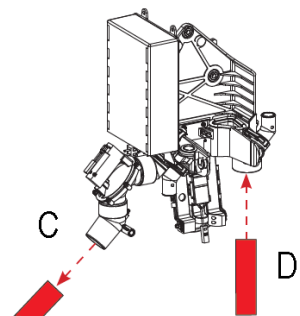
B - Poistoletkun liitäntä (puhtaan veden ulostuloon)



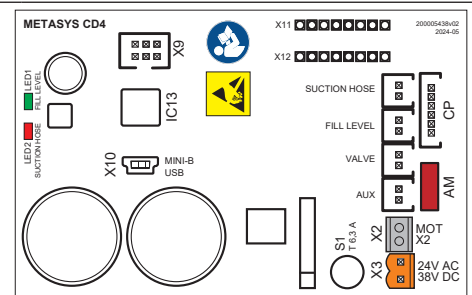
- 7 Imujohdon liittäminen letkualustasta (imuletku)

Imujohdon liittäminen imukoneeseen (tyhjiöletku)

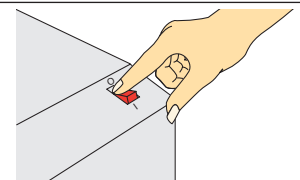
- 8 C - Tyhjiöletkun liitäntä (imukoneeseen)
D - Imuletkun liitäntä (letkualustaan)



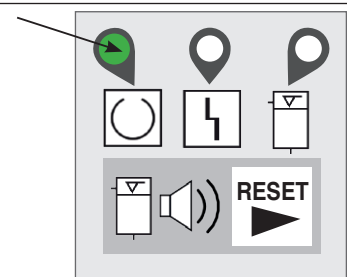
- 9 Liitä sähköliitännät (katso 5.4. Elektroniikka)



- 10 Kytke laite päälle laite- ja hoitopääkytkimellä.
COMPACT Dynamicin sentrifugi käynnistyy lyhyesti ja pysähtyy äkillisesti (itsetesti).



- 11 Jos LED 1 palaa vihreänä, on amalgaamierotin käyttövalmis (katso ulkoisen näytön kuvaus kohdasta 6.1.1. Ulkoinen näyttö).



Tiedota hammaslääkärille tuotteen toiminnasta, käytöstä, hoidosta ja takuuehdoista.

12

Täytä asennusilmoitus ja laitteen asiakirjat ja lähetä METASYS-yhtiölle (installation@metasys.com)

13 Suorita normaali toimintatesti

katso 7.2.3. Huoltotila

5.3.1. Valinnaisten lisävarusteiden, jälkivarustusosien ja varaosien kokoonpano ja asennus



Asennuksen, muutostyöt ja korjaukset saa teettää vain valtuutetuilla ammattilaisilla (katso 3.2. Turvallisuusohjeet)! Jos tarvitset lisätietoja ja apua korjausten, jälkivarustelun, virheanalyysien jne. tekemiseen, METASYS-yhtiön tekninen asiakaspalvelu auttaa sinua mielellään!

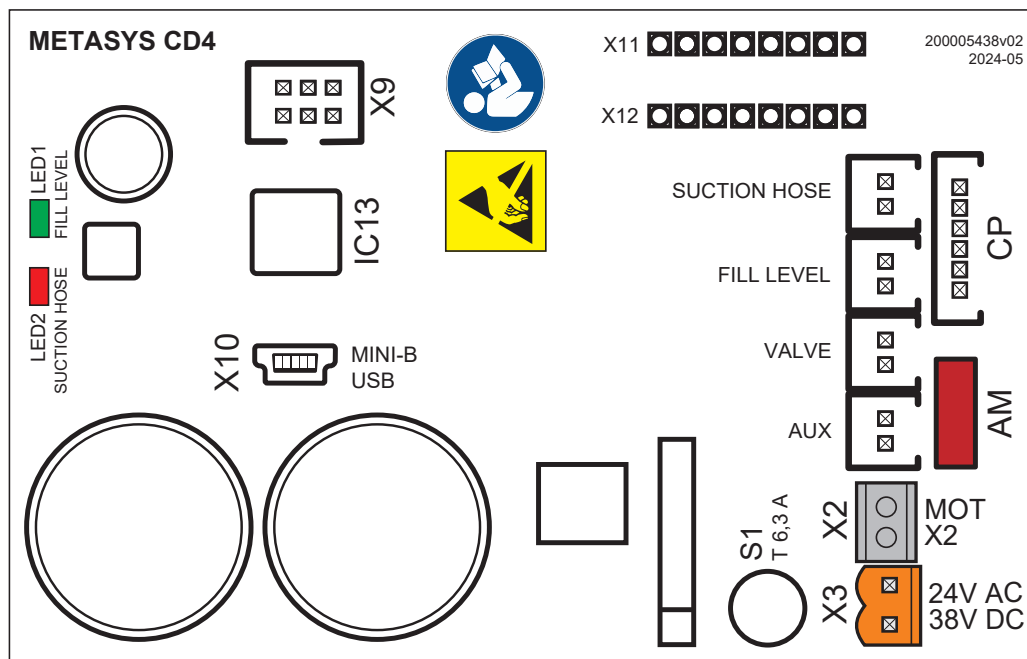
5.3.2. Liitännät ja muut laitteet

Kun METASYS-laite liitetään toisiin laitteisiin tai järjestelmiin, voi esiintyä vaaratilanteita. Sen vuoksi on varmistettava, että käyttäjälle tai potilaalle ei aiheudu vaaraa eikä ympäristö vaarannu. Noudata liitettävän laitteen tai järjestelmän valmistajan antamia ohjeita.

5.4. Elektroniikka

Verkkovirtaan liittämisen saa teettää vain valtuutetulla sähköasentajalla. Sähköasennuksen on vastattava voimassa olevia paikallisia määräyksiä. Ennen virtaverkkoon liittämistä on laitteen tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä verrattava verkkovirran jännitteeseen.

5.4.1. Sähköliitännät



LED 1	LED-täyttötaso
LED 2	LED imuletku
X1 (fill level / water level)	Täyttötaso (fill level / water level)
X2	Moottorin liitäntä
X3 (main power)	Jännitteensyöttö 24 C AC / 38 / V DC (main power)
	Syöttöjännite on otettava turvamuuntajasta, joka vastaa standardin IEC 601-1 / VDE 0750 osan 1 / DIN EN 60601-1 ja IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742:n vaatimuksia.
X4 (suction hose)	Säilytysignaali (suction hose)
X5 (CP)	Liitäntä ulkoista ohjauspaneelia varten (CP)
X6	Aux
X7 (valve)	Imuvirtausventtiili (valve)
X8 (AM)	Valoesteet amalgaamin täyttötaso (AM)
X9	Ohjelmointiliitin
X10	Micro-USB-liitäntä
X11	ei toimintoa
X12	ei toimintoa
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Sulakkeet saa vaihtaa vain samantyyppisiin sulakkeisiin!

Vaara:

Syöttöjännite on otettava turvamuuntajasta, joka vastaa standardin IEC 601-1 / VDE 0750 osan 1 / DIN EN 60601-1 ja IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742:n vaatimuksia.

Vaara:

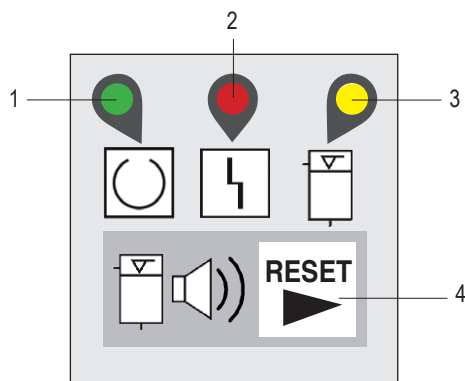
Sulakkeet saa vaihtaa vain samantyyppisiin sulakkeisiin!

6. Käyttö

6.1. Normaali käyttö

On varmistettava, että laite kytketään pois vähintään 1 kerran työpäivän aikana täyttötason mittausta varten. Virransyöttö 24 V AC / 38 V DC on liitettävä laitteen tai hoitoyksikön pääkytkimen perään.

6.1.1. Ulkoinen näyttö



1	LED 1	vihreä valaistu	käyttövalmis
2	LED 2	punainen vilkkuva	katso 6.2 Virheilmoitukset
		punainen valaistu	
3	LED 3	keltainen valaistu	Täyttötason näyttö: Säiliö 95%:sti täynnä
		+ RESET-painikkeella sammutettavissa oleva äänimerkki	
		keltainen valaistu	Täyttötason näyttö: Säiliö 100%:sti täynnä
		+ RESET-painikkeella ei sammutettavissa oleva äänimerkki	
		keltainen vilkkuva	katso 6.2 Virheilmoitukset
		keltainen valaistu	
4	RESET	ei väriä	RESET-painike Kun täyttötaso on 95%, äänimerkki voidaan sammuttaa RESET-painikkeella.

6.2. Virheilmoitukset



Asennuksen, muutostyöt ja korjaukset saa teettää vain valtuutetuilla ammattilaisilla (katso 3.2. Turvallisuusohjeet)! Jos tarvitset lisätietoja ja apua korjausten, jälkivarustelun, virheanalyysien jne. tekemiseen, METASYS-yhtiön tekninen asiakaspalvelu auttaa sinua mielellään!

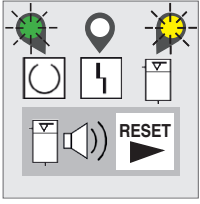
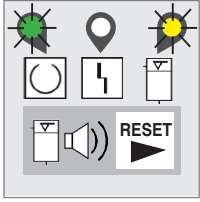
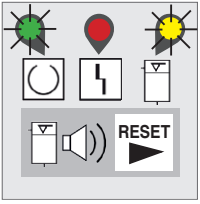


valaistu



vilkkuva

Virheilmoitus	Ulkoinen näyttö	Mahdolliset syyt	Vastatoimet
LED 1: vihreä valaistu LED 2: punainen vilkkuva äänimerkki		Kapasitiivinen anturi katkennut tai oikosulussa. Venttiili keskeytynyt tai oikosulussa. Moottori ei ole kytketty.	Ota yhteys huoltoteknikkoon.
		Keräysastiaa ei ole asetettu oikein.	Katso 7.2.1 keräysastian asettaminen oikein.

Virheilmoitus	Ulkoinen näyttö	Mahdolliset syyt	Vastatoimet
LED 1: vihreä vilkkuva LED 3: keltainen vilkkuva + RESET-painikkeella sammutettavissa oleva äänimerkki		Moottorin ylikuumentuminen	Ota yhteys huoltoteknikkoon.
LED 1: vihreä valaistu LED 3: keltainen valaistu + RESET-painikkeella sammutettavissa oleva äänimerkki		Keräyssäiliö 95%:sti täynnä	Keräyssäiliön vaihto on suositeltavaa, käyttöä voidaan jatkaa 100%:iin asti. Äänimerkki voidaan sammuttaa RESET-painikkeella. LED 3 palaa edelleen muistutuksena. Äänimerkki soi uudelleen joka kerta, kun pääkytkin kytketään päälle. (katso 7.2.1. Keräyssäiliön vaihto ja 7.2.2. Keräyssäiliön hävittäminen)
LED 1: vihreä valaistu LED 3: keltainen valaistu + RESET-painikkeella ei sammutettavissa oleva äänimerkki		Keräyssäiliö 100%:sti täynnä	Keräyssäiliö on vaihdettava. Käyttöä ei voida jatkaa paikanvaihtoventtiilin lukituksen vuoksi. (katso 7.2.1. Keräyssäiliön vaihto ja 7.2.2. Keräyssäiliön hävittäminen)
Sentrifugi ei kytkeydy automaattisesti pois päältä ja on jatkuvassa käytössä.	-	Vika kapasitiivisessa anturissa	Puhdista anturi Vaihda anturi Ota yhteys huoltoteknikkoon.
Sentrifugi ei käynnisty	-	Vika kapasitiivisessa anturissa	Tarkista anturin liitäntä Vaihda anturi Ota yhteys huoltoteknikkoon.
Imuvirtaus ei vapaudu	-	Imuvirtausventtiili viallinen	Puhdista tai vaihda imuvirtausventtiili. Ota yhteys huoltoteknikkoon.
Säiliöön muodostuu kuplia, kun pumppu (moduuli 2) on toiminnassa	-	Pumppukotelo tai suodatin puuttuu tai on irrotettu	Kokoa tai vaihda pumppukotelo tai suodatin uudelleen Ota yhteys huoltoteknikkoon.
Pumpun kapasiteetti ei riitä	-	Pumpun suodatin puuttuu tai on irrotettu	Kokoa tai vaihda suodatin uudelleen Ota yhteys huoltoteknikkoon.

7. Hoito ja kunnossapito

Jotta laitteen odotettu 5 vuoden käyttöikä voitaisiin taata, on ilmoitettuja puhdistus- ja huolto-ohjeita sekä ilmoitettuja asennusvaatimuksia ja käyttöolosuhteita noudatettava.

7.1. Säännölliset puhdistustoimet

Häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi on sylkyastian huuhtelua käytettävä lyhyesti jokaisen käsittelytoimen jälkeen, ja jokainen imuletku on huuhdeltava kylmällä vedellä johdoissa olevien jätteiden poistamiseksi.

Seuraavat puhdistustoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti:

Toimenpide	Aikaväli	
Poistoimulaitteiston puhdistus ja desinfointi	2 kertaa päivässä	katso 7.1.1. Päivittäinen puhdistus GREEN&CLEAN M2:lla
Puhdista ja tyhjennä esisuodatin	vähintään 1 kerran viikossa, työtavasta riippuen tyhjennys on ehkä tehtävä päivittäin	katso 7.1.2 Puhdista ja tyhjennä esisuodatin
Säiliön vaihto	tarvittaessa / vähintään 1 kerran vuodessa	Katso 7.2.1. Keräyssäiliön vaihto ja 7.2.2. Keräyssäiliön hävittäminen

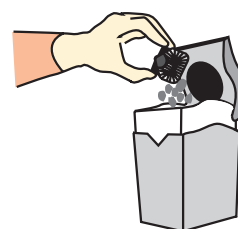
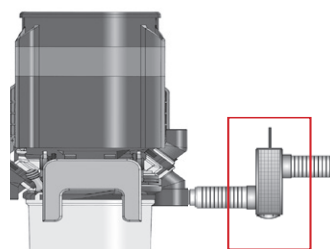
7.1.1. Päivittäinen puhdistus GREEN&CLEAN M2:lla

2 kertaa päivässä (päivällä/illalla) ja kirurgisten toimenpiteiden jälkeen on suoritettava desinfointi käyttäen ohjeiden mukaista desinfointi- ja puhdistusainetta GREEN&CLEAN M2.

GREEN&CLEAN M2 -ainetta tulee käyttää ennen kuin hoitoyksikkö on pitkään käyttämättä (lounastauko, vapaapäivä tai loma).

Katso käyttöä koskevat tiedot ja turvallisuusohjeet GREEN&CLEAN M2:n käyttöohjeesta.

7.1.2. Puhdista ja tyhjennä esisuodatin



- 1 Kerää amalgaamia sisältävät jäämät suodatinlaatikosta sopivaan astiaan.

7.2. Huolto ja kunnossapito



Asennuksen, muutostyöt ja korjaukset saa teettää vain valtuutetuilla ammattilaisilla (katso 3.2. Turvallisuusohjeet)! Jos tarvitset lisätietoja ja apua korjausten, jälkivarustelun, virheanalyysien jne. tekemiseen, METASYS-yhtiön tekninen asiakaspalvelu auttaa sinua mielellään!



Varoitus:

Kytke hoitoyksikön pääkytkin pois-asentoon!



Varoitus:

Vältä kosketusta amalgaamierottimen sisältöön!



Varoitus:

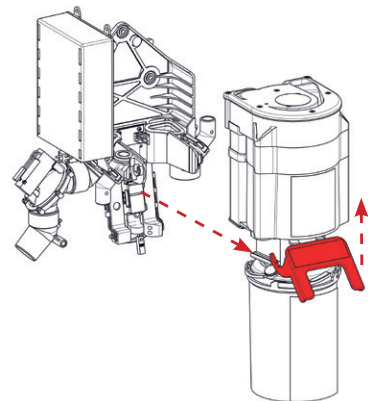
Saastumisriski: Infektioiden välttämiseksi on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta (käsi-, silmä-, nenä- ja suusuojaimeet) ja laite on desinfiointava ja puhdistettava!

7.2.1. Keräyssäiliön vaihto

- 1 Varaa uusi keräyssäiliö käyttöön ja ota sisäpuolella oleva desinfiointiainepussi ulos

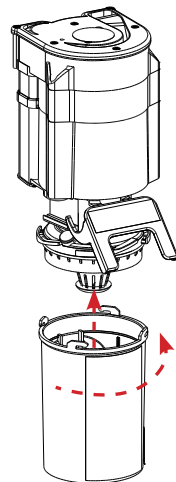


- 2 Kierrä lukituskaari amalgaamierottimessa ylöspäin. Pidä tällöin erottimesta kiinni.

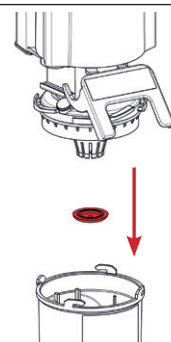


- 3 Vedä amalgaamierotin eteenpäin pois kiinnityselementistä ja aseta se tasaiselle, liukumattomalle alustalle.

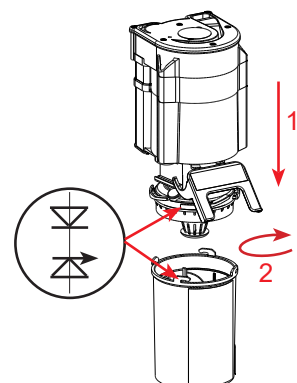
- 4 Pidä keräyssäiliöstä kiinni ja kierrä yläosaa vastapäivään. Vedä yläosa irti ylöspäin.



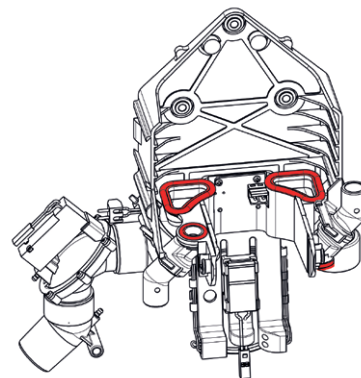
- 5 Jos pumpun seula on likainen, vedä se irti, puhdista keräysastian päällä ja liitä lopuksi uudelleen pumpun imukoteloon.



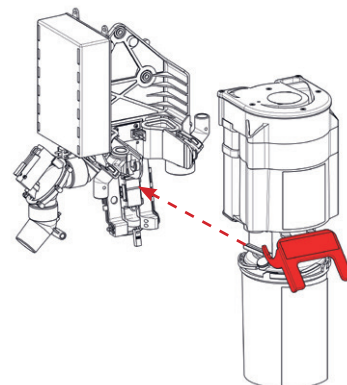
- 6 Liitä yläosa uuden keräyssäiliön päälle. Pidä keräyssäiliöstä kiinni ja kierrä yläosaa myötäpäivään rajoittimeen asti; Suorita silmämääräinen tarkastus (kaikkien säiliön pitonokkien on oltava asianmukaisesti lukittuneena).



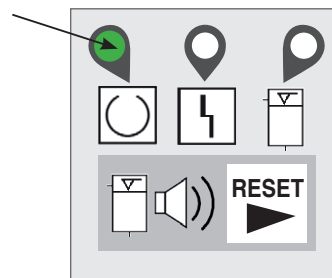
- 7 Rasvaa tiivistepinnat pitoelementissä vaseliinilla.



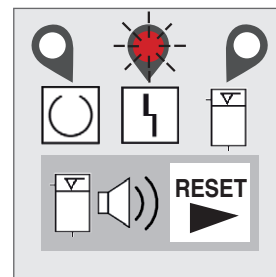
- 8 Työnnä amalgaamierotin varovaisesti takaisin pitoelementtiin ja sulje lukitussanka.



- 9 Kytke hoitoyksikön pääkytkin päälle.
Laite käynnistyy lyhyesti 1–2 kertaa ja LED 1 palaa vihreänä näytössä ("käyttövalmis").



- 10 Jos keräyssäiliötä ei ole asetettu paikoilleen oikein, ulkoisessa näytössä LED 2 vilkkuu punaisena ja kuuluu piippaus. Tässä tapauksessa pääkytkin on sammutettava ja toimenpide toistettava huolellisesti yllä kuvatulla tavalla.



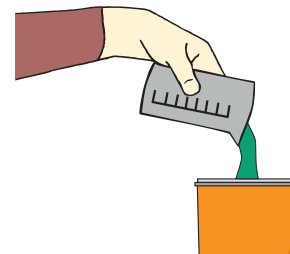
7.2.2. Keräyssäiliön hävittäminen

Täysinäinen keräyssäiliö voidaan toimittaa yhtiön omaan materiaalien hävitysyhteyteen METASYS logistics & collection GmbH GmbH.

Hävitystodistuksia on säilytettävä maakohtaisen lainsäädännön edellyttämällä tavalla.

Jos koko laite puretaan kokoonpanosta saavutettuaan elinkaarensa pään, se voidaan palauttaa valmistajalle asianmukaista hävittämistä varten (katso 8.2. Kierrätys ja hävittäminen).

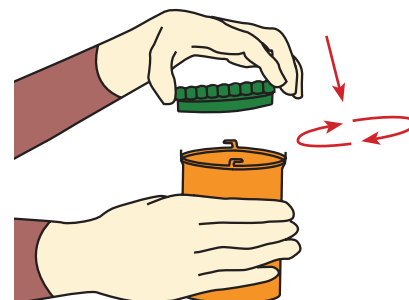
Leikkaa loppudesinfioinnin desinfiointiainespussi (uuden säiliön mukana) auki ja kaada sen sisältö täysinäiseen keräyssäiliöön.



1

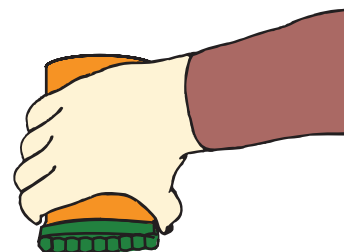


Sulje täysinäinen keräyssäiliö vihreällä kannella myötöpäivään kiertämällä.



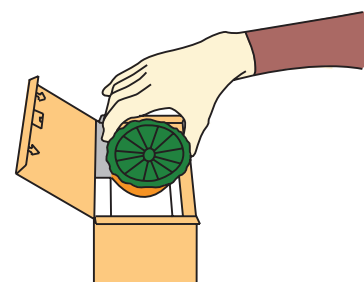
2

Suorita tiivistarkastus asettamalla keräyssäiliön ylösalaisin keräyssäiliön yläpuolella. Sulje kansi tarvittaessa uudelleen tiiviisti.

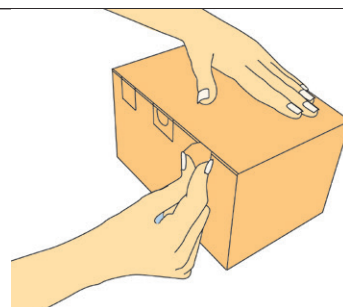


4

Aseta asianmukaisesti suljettu keräyssäiliö 2 solupolystyreenikuoren sisälle ja laita se sitten kuljetuspahvilaatikkoon.



- 5 Sulje kuljetuspahvilaatikko sen mukana olevan ohjeen mukaan.



Toimita täysinäinen keräyssäiliö asianmukaiseen materiaalien hävitystä tarjoavaan yrityksen hävitettäväksi.

- 6 Hävitys METASYS logistics & collection GmbH:n kautta:

Vieraile osoitteessa www.metasys.com/collection_centers saadaksesi tarkempia tietoja omassa maassasi olevista hävitysmahdollisuuksista!

- 7 Tiivisteiden jätteet, seulan jätteet tai muut amalgaamia sisältävät jätteet on kerättävä sopivaan säiliöön ja ne voidaan toimittaa hävitettäväksi materiaalien hävitystä tarjoavaan yritykseen (esim. METASYS logistics & collection GmbH).



7.2.3. Huoltotila



COMPACT Dynamic -amalgaaminerottimen elektroniikka mahdollistaa laitteen toimintojen tarkistamisen huoltotilassa.



Huomio:

Jos haluat palata normaaliin toimintaan tai huoltotilaan laitteen sammuttamisen jälkeen, odota 5 sekuntia ennen kuin kytket sen uudelleen päälle!

Huoltotilan aktivointi

- 1 Pidä RESET-näppäintä painettuna käynnistyksen aikana (n. 5 sekuntia). LED 1 (käyttövalmis) vilkkuu (2,5 Hz).
- 2 Vapauta RESET-näppäin, LED 1 vilkkuu edelleen.
- 3 Käynnistä moottori painamalla RESET-näppäintä uudelleen.
- 4 Paina RESET-näppäintä uudelleen moottorin pysäyttämiseksi ja venttiilin ohjaamiseksi.
- 5 Paina RESET-painiketta uudelleen venttiilin pysäyttämiseksi.
- 6 Painamalla RESET-painiketta uudelleen vaiheet 3-5 toistetaan niin usein kuin on tarpeen.
- 7 Huoltotila lopetetaan katkaisemalla syöttöjännite.

7.2.4. 1 vuoden huoltosarja



Saksan rakennustekniikan instituutin mukaan asiantuntijan on tarkastettava amalgaamierottimien näyttöelementtien toiminta vähintään kerran vuodessa!

**METASYS edellyttää 1-vuotistarkastuksen suorittamista.
1-vuotistarkastus on kirjattava laitteen asiakirjoihin!**

1-vuotistarkastuksen puitteissa suosittelemme, että valtuutettu teknikko vaihtaa seuraavat osat ennalta ehkäisevästi: keräyssäiliö, tiivistesarja, erotteluroottori, pumpun seula.

Huoltotilan käynnistäminen

- 1 Siirry huoltotilaan (katso 7.2.3 Huoltotila).
- 2 Suorita moottorin ja venttiilien testikäyttö vähintään kerran
- 3 Huoltotilasta poistutaan katkaisemalla syöttöjännite.

7.2.5. 5 vuoden huoltosarja



Jätevesiasetuksen liitteen 50 mukaan amalgaamierottimen asianmukainen kunto on tarkastettava maakohtaisen lainsäädännön mukaan eikä tarkastusten välillä saa kulua yli 5 vuotta!

5-vuotistarkastus on kirjattava laitteen asiakirjoihin!

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | suorita 1-vuotistarkastus | katso 7.2.4. 1 vuoden huoltosarja |
| 2 | amalgaamierottimen asianmukainen asennus ja liittäminen asennuksen edellytysten mukaisesti on tarkastettava | katso 5.2. Asennuksen edellytykset |
| 3 | suorita imuletkujen ja suun huuhtelualtaisen desinfiointi ja puhdistus | katso 7.1.1. Päivittäinen puhdistus GREEN&CLEAN M2:lla |
| 4 | suorita sentrifugikammion silmämääräinen tarkastus | katso 7.2.5,1. Sentrifugin silmämääräinen tarkastus |

7.2.5.1. Sentrifugin silmämääräinen tarkastus

Eroittimen poistaminen seinäpidikkeestä

1

Poista neljä ruuvia laitteen yläpinnalta soveltuvalla työkalulla (Torx 20).

2

Poista erottelun kansi (käytä taustapuolen ruuvimeisselitukea).
Älä ota tärinänvaimennusosia pois!

3

Poista erotteluroottori, poista sitä varten tulpat roottorin keskustasta kärkipihdeillä, avaa kuusiokoloruuvi ja vedä roottori irti ylöspäin.
Huomio: Vasenkätinen kierre!

4

Vedä pumppuletku irti erottimen taustapuolelta ylemmästä liitännästä

5

Irrota sentrifugin sisääntulo-osa ylöspäin (kärkipihtien avulla)

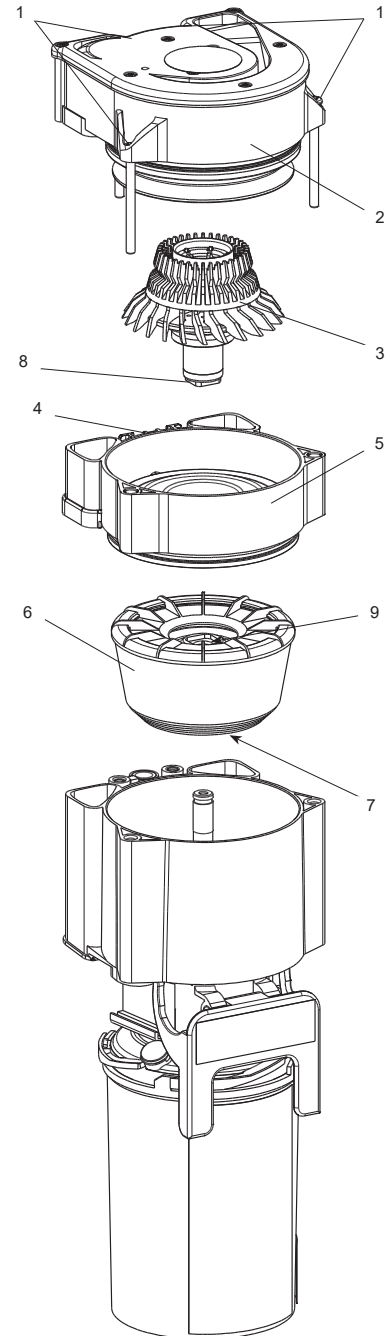
6

Vedä sentrifugikammiot pois ylöspäin

7

Tarkasta sentrifugikammiot optisesti lian varalta; Jos sentrifugikammioissa on voimakkaita kerrostumia tai kiintoainekerääntymiä, ne on vaihdettava!

Kokoa lopuksi jälleen päinvastaisessa järjestyksessä.



Huomio:

On tärkeää, että kaikki käytetyt ruuvit kierretään sisään rajoittimeen asti!

Koottaessa on varmistettava, että neljä tappia (7) sentrifugikammion alapuolella viedään niille tarkoitettuihin reikiin! Lisäksi erotteluroottorin nelikannan (8) on lukituttava sentrifugin yläpintaan (9)!

8. Käytöstä poisto

8.1. Purkaminen



Varoitus:

Irrota virtälähteestä ennen purkamista!



Varoitus:

Saastumisriski: Infektioiden välttämiseksi on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta (käsi-, silmä- ja suusuojaimet) ja laite on desinfioitava ja puhdistettava!

Jos laite on palautettava varastoon tai METASYS-yhtiölle, sen lähettämiseen on käytettävä METASYSin alkuperäistä pakkausta. Ennen kuin kuljetettava METASYS-laite pakataan, se on puhdistettava ja desinfioitava. Mahdolliset aukot, joista voi vuotaa ulos jäännösnesteitä, on suljettava.

8.2. Kierrätys ja hävittäminen



Laite voi olla saastunut! Ilmoita siitä hävittämiseen erikoistuneelle yritykselle, että se voi ryhtyä vastaaviin toimenpiteisiin. Osat, joihin on tarttunut amalgaamia, kuten sihdit, suodattimet ja letkut jne., on myös hävitettävä maakohtaisten määräysten mukaan.

Laitteen saastumattomat muoviosat voidaan toimittaa muovin kierrätykseen. Asennetut elektroniset osat (mukaan lukien piirilevy) on hävitettävä elektroniikkaromuna. Metalliosat on hävitettävä metalliromuna.

Vaihtoehtoisesti laite voidaan palauttaa valmistajalle asianmukaista hävittämistä varten. Ennen kuin kuljetettava METASYS-laite pakataan, se on puhdistettava ja desinfioitava. Mahdolliset aukot, joista voi vuotaa ulos jäännösnesteitä, on suljettava. Käytä lähetykseen alkuperäistä METASYS-pakkausta.

Asennusilmoitusta ja laitteen asiakirjoja on säilytettävä 5 vuotta laitteen hävittämisen jälkeen.

9. Liite

9.1. Tilausnumerot ja toimituslaajuus

Nimike	Nimike	Toimituslaajuus	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic Siger	Amalgam separator with Siger accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Lisävarusteet, huoltosarjat, keräyssäiliö ja varaosat

Huoltosarjat

Nimike	Nimike
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Varaosat

Nimike	Nimike
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Nimike	Nimike
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Nimike	Nimike
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Desinfiointtiaine

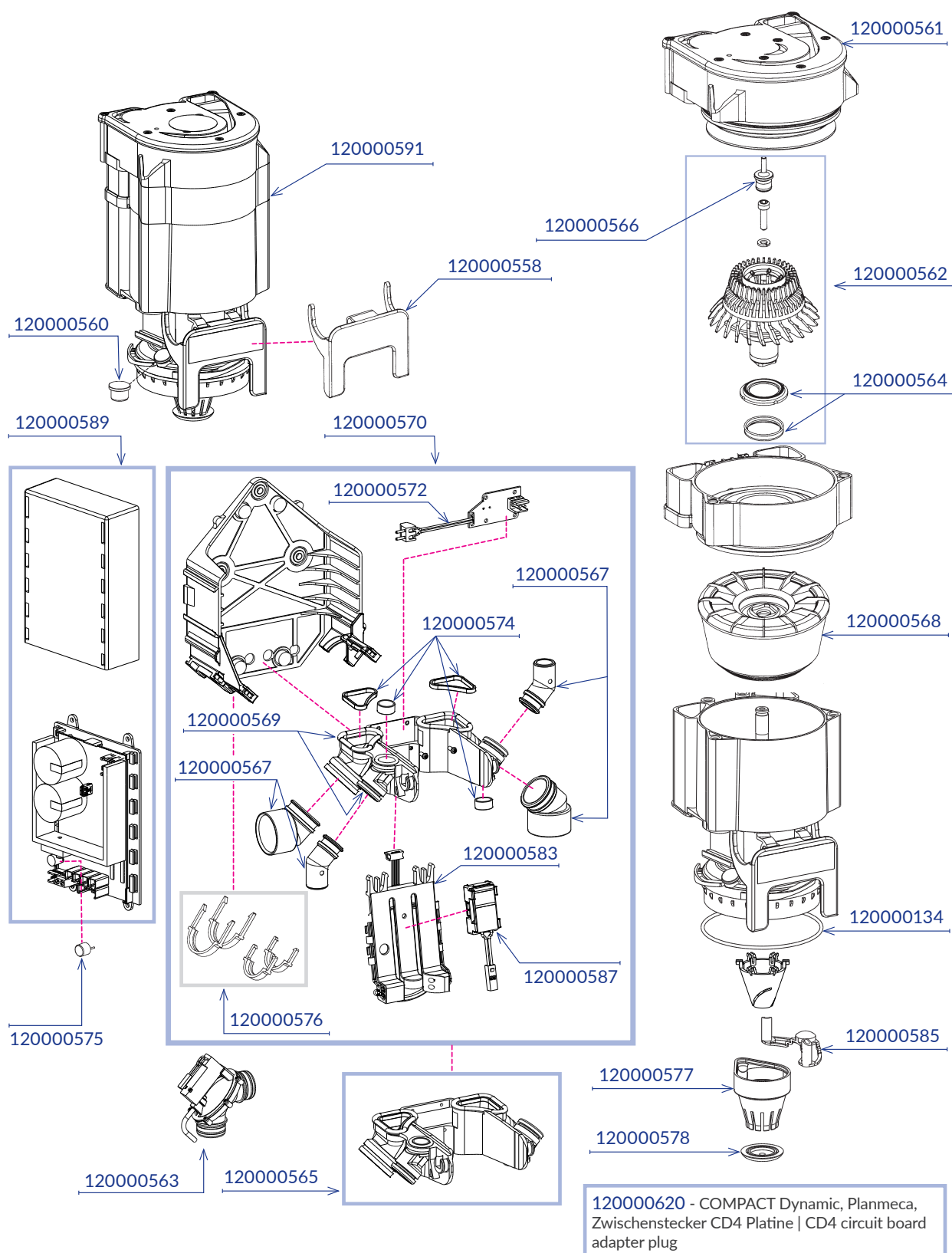
Nimike	Nimike
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

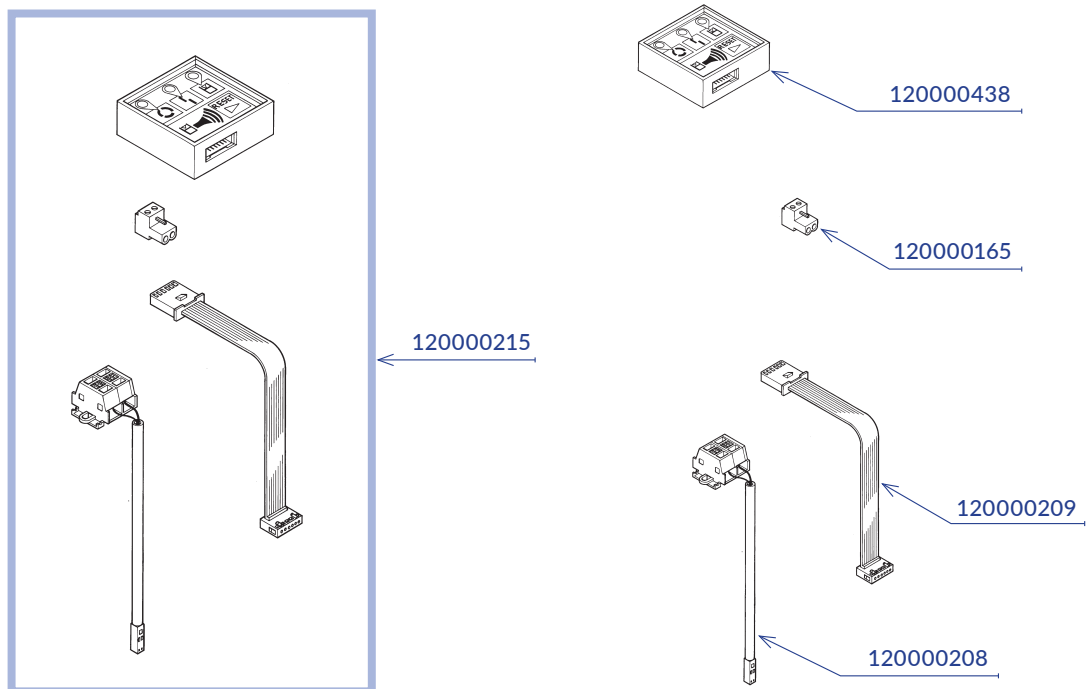
Nimike	Nimike
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

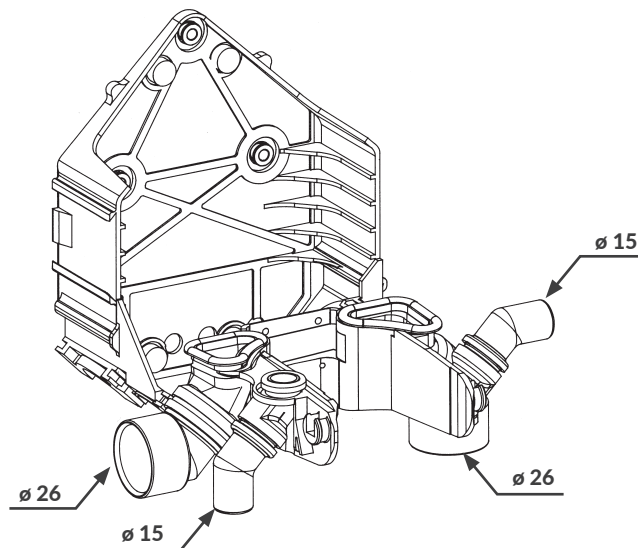
Varaosat - COMPACT Dynamic



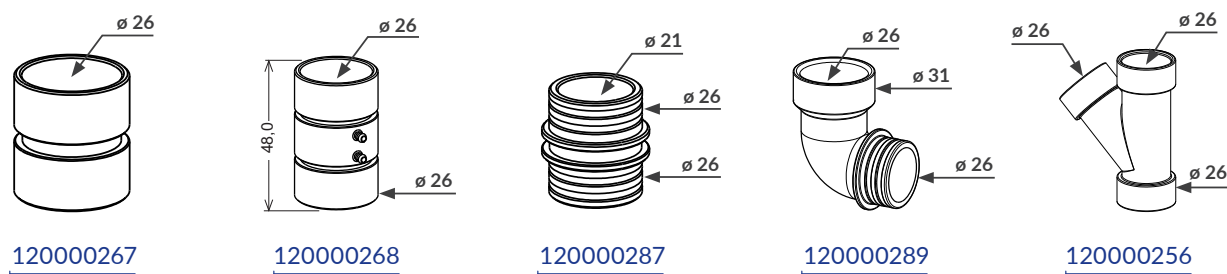
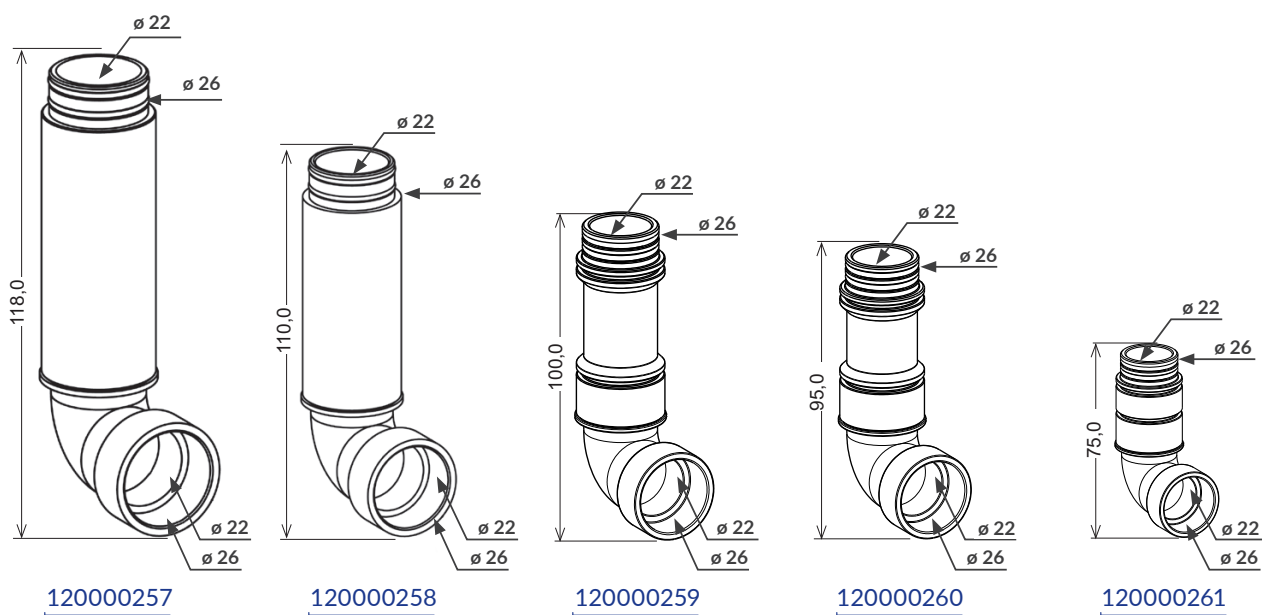
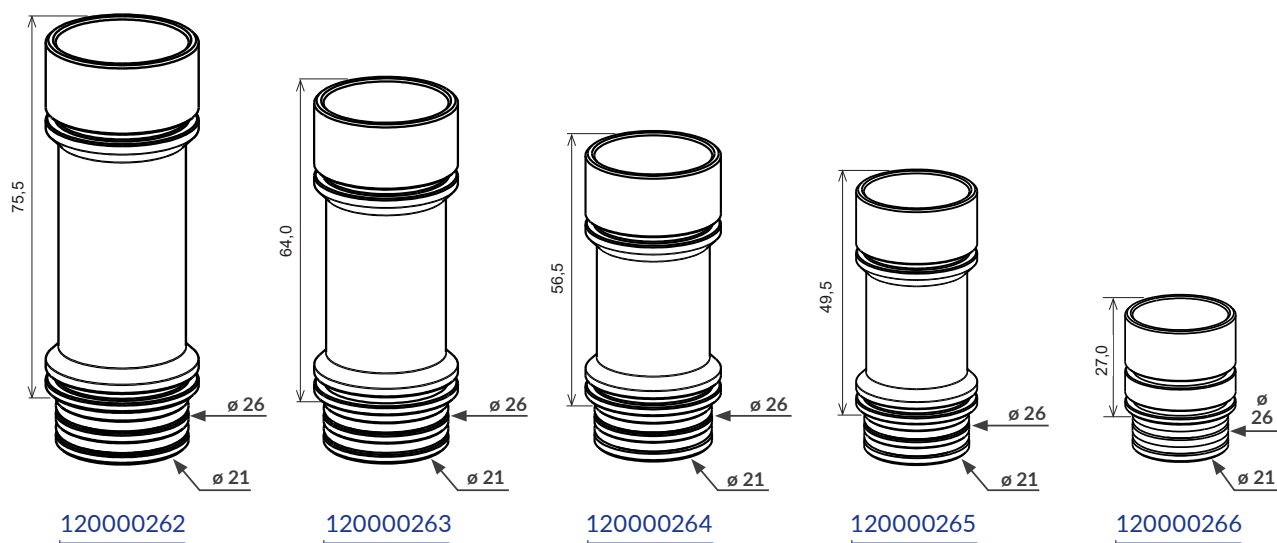
External display - COMPACT Dynamic

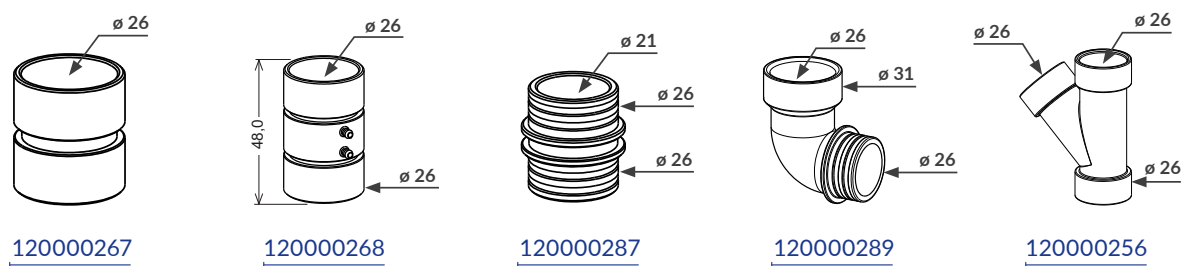
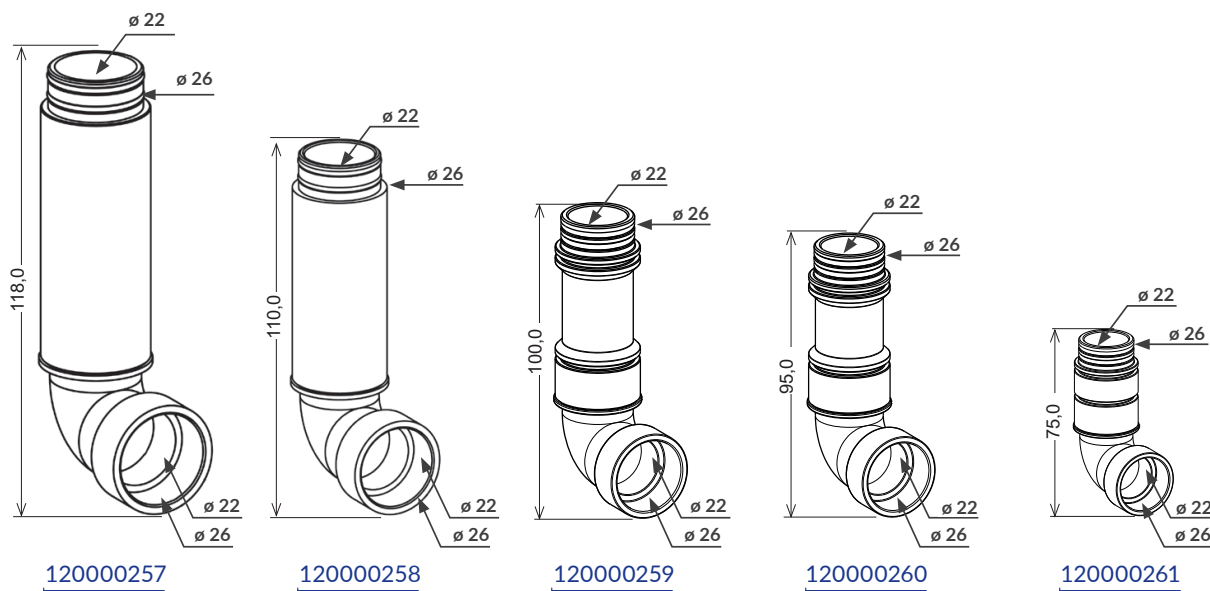
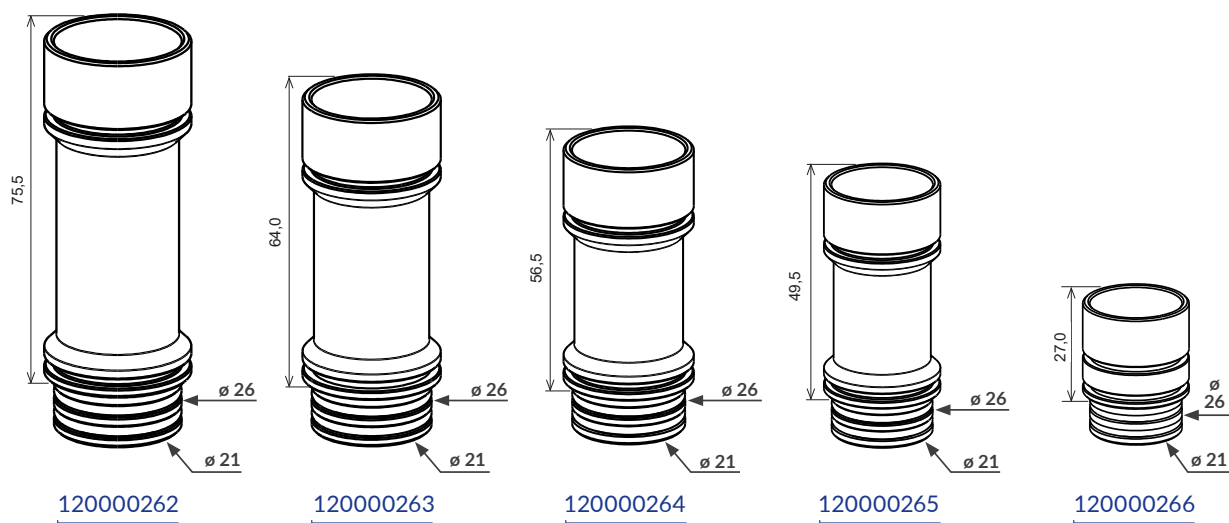


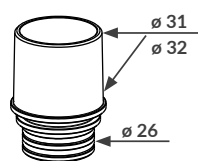
Liitännämitat



META Connect - hose adapters and adapters



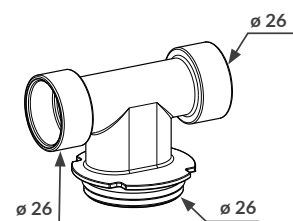




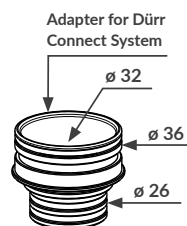
120000079



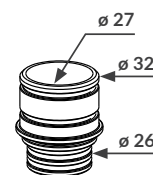
120000060



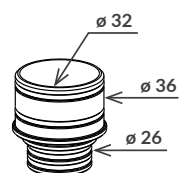
120000059



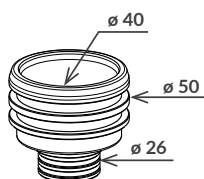
120000084



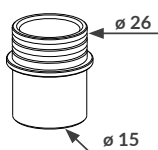
120000087



120000086



120000085



120000089



120000284

9.2. Takuuehdot

METASYS myöntää määrättyille tuotteille 12-36 kuukauden tajuun (takuun kesto riippuu tuotteesta voimassa olevan hinnaston tietojen mukaan).*

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja työvirheet, jotka aiheuttavat laitteen toimintaa enemmän kuin vähäisesti. Takuun ulkopuolelle rajataan vahingot, jotka seuraavat väärästä tai epäasianmukaisesti käsittelystä ja normaalista kulumisesta. Takuu ei koske amalgaamin keräyssäiliön vaihtamista eikä herkästi särkyviä osia, kuten lasia, muoviovia, letkuja, suodattimia, kondensaattisuodattimia tai kalvoja. Takuukorvauksen ulkopuolelle rajataan mahdolliset työ- ja matkustusajat.

Takuun voimassaolon määrittämiseksi täytyy oheinen asennusilmoitus ehdottomasti palauttaa METASYS-yhtiölle sen jälkeen, kun laite on asennettu asianmukaisella tavalla. Tässä tapauksessa takuu-aika alkaa käyttöönotosta. Jos asennus tehdään lähettämättä METASYS-yhtiölle asennusilmoitusta, takuu raukeaa eikä mitään takuuseen perustuvaa vaatimusta hyväksytä. Asennuksen ja asennusilmoituksen lähettämisen on tapahduttava 24 kuukauden kuluessa siitä, kun METASYS on myynyt tuotteen.

Kaikki asiakkaan takuuvaatimukset hylätään lisäksi silloin, kun jokin seuraavista olosuhteista on olemassa, riippumatta siitä, esiintyykö kyseinen olosuhde METASYS-yhtiön asiakkaalla vai myöhemmällä omistajalla tai käyttäjällä:

- > Laitteen epäasianmukainen asennus, käyttö, huolto tai kuljetus. Jos METASYS-osia on palautettava, lähettämiseen on käytettävä METASYSin alkuperäistä pakkausta. Ennen kuin kuljetettava METASYS-laite pakataan, se on puhdistettava ja desinfioitava. Mahdolliset aukot, joista voi vuotaa ulos jäännösnesteitä, on suljettava.
- > Asennus ja asennusilmoituksen lähettäminen eivät tapahdu mainitun 24 kuukauden ajanjakson kuluessa.
- > Asennusilmoitusta ei toimiteta METASYS-yhtiölle.
- > Muiden kuin alkuperäisten METASYS-osien asennus ja käyttäminen.
- > Laitteen asennus on teetetty henkilöillä, joita METASYS ei ole kouluttanut eikä valtuuttanut.
- > Esiintyy vahinko, joka johtuu epäasianmukaisesta käsittelystä, käytöstä tai muiden kuin hyväksytyjen puhdistusmateriaalien käytämisestä ja/tai käyttöohjeen määräysten ja ohjeiden rikkomisesta.
- > Korjausten teettäminen muissa kuin hyväksytyissä korjaamoissa tai muulla kuin hyväksytyllä henkilöstöllä.
- > Määrättyjen huoltovälien noudattamatta jättäminen. Huollot on tehtävä 11-12 / 23-24 / 35-36 kuukautta kyseisen METASYS-osan asentamisen jälkeen.
- > Jos asennuksen ja määrättyjen huolto- ja kunnossapitotoiden teettämistä METASYS-yhtiön koulutetuille teknikoille ei kirjata laitteen asiakirjoihin.
- > Kohtuullisessa ajassa suoritettavien, lisävahinkojen ehkäisemiseksi tarvittavien toimenpiteiden suorittamatta jättäminen häiriön esiintyessä.
- > Laitteiden ja laitteiden osien toimittaminen METASYS-yhtiölle ilman asianmukaisia liiteasiakirjoja (katso Takuun käsittely), erityisesti ilman virheen kuvausta tai laitteen ostotositetta.
- > Kyseistä METASYS-osaa, asennustilannetta ja osan asennusympäristöä havainnollistavan kuvan (valokuva, videoleike...) puuttuminen.

METASYS pidättää oikeuden vaatia laitteen asiakirjat tarkastettavaksi huoltovälien noudattamisen varmistamiseksi, jos sille esitetään takuuseen perustuva vaatimus. Takuuvaatimusten käsittely tapahtuu vain seuraavalla tavalla:

Häiriön esiintyessä laitteen avaamisen saa teettää vain valtuutetulla henkilöllä. Kyseinen osa erotetaan ja toimitetaan avaamattomana ja puhdistettuna METASYS-yhtiölle. METASYS-yhtiön asiakas lähettää valituksen kohteena olevan laitteen tai rakenneosan omalla kustannuksellaan METASYS-yhtiölle. METASYS tarkastaa, onko kyseessä takuutapaus. METASYS korjaa laitteen tai rakenneosan, jos se on taloudellisesti järkevää. Asiakas korvaa korjaamisesta aiheutuvat kulut, ei kuitenkaan takuun piirissä olevia varaosia. Laitteen tai rakenneosan lähettäminen METASYS-yhtiölle muodostaa joka tapauksessa korjaustoimeksiannon METASYS-yhtiölle. Palautettujen laitteiden korjaamisen kustannusarviosta laskutetaan käsittelymaksu*, jos takuu-aika on umpeutunut tai kyseessä ei ole takuutapaus. Saapuvien tavaroiden puhtaista tuotetarkastuksista voidaan laskuttaa tarkastusmaksu*. Kun laite tai rakenneosa lähetetään METASYS-yhtiölle, on joka tapauksessa mukana oltava virheen kuvaus ja selostus laitteen tärkeimmistä tiedoista. METASYS-yhtiön asiakas saa tehdä esitöitä vain METASYS-yhtiön luvalla. Jokaisessa palautuksessa tulee aina lähettää vain kyseinen rakenneosa (pienin mahdollinen yksikkö). Jos METASYS-yhtiölle lähetetään ilman teknistä syytä likaisia, ehjiä osia, METASYS-yhtiöllä on oikeus hävittää ne ilman hyvitystä. Hävitettyä osaa vastaava uusi osa voidaan toimittaa vain, kun se tilataan ja maksetaan asianmukaisesti. METASYS-yhtiöllä on joka tapauksessa oikeus oman valintansa mukaan käsitellä takuutapaus antamalla hyvitys tai palauttamalla uusi osa tekemättä korjauksia. Takuukorjaukset eivät pidennä takuu-aikaa eivätkä aloita uutta takuujaksoa. Asennettujen varaosien takuu-aika päättyy samaan aikaan kuin alkuperäisen toimitetun osan takuu olisi päättynyt. METASYS-yhtiön asiakkaan velvollisuutena on tiedottaa takuun käsittelyä koskevista ehdoista omille asiakkailleen. Asiakkaan lakisääteiset takuu-oikeudet pysyvät muuttumattomina.

* Voimassa olevat takuuehdot ja maksut tulee tarkistaa METASYS-hinnastosta.

9.3. Muutoshistoria

Versio	Päiväys	Kuvaus
200004297	22.09.2023	Uudistettu.
200004297v01	11.03.2026	Uusia kuvia ja varaosapiirustuksia. Uusi piirilevy. Lisätietoja 38 V DC. Osoitemuoto muutettu. Käyttötarkoitus päivitetty.

Erilaisia oikeinkirjoitus- ja käännösvirheitä on korjattu.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianistraße 3, 6063 Rum, Austria (AT)

T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Paino- ja kirjoitusvirheet ovat mahdollisia!